

Klimaanlage  
Air conditioning system

Ersatzteil-Liste  
Spare parts list

**Aerosphere World**

**Lahden Autokori**

Scala

**Scania**

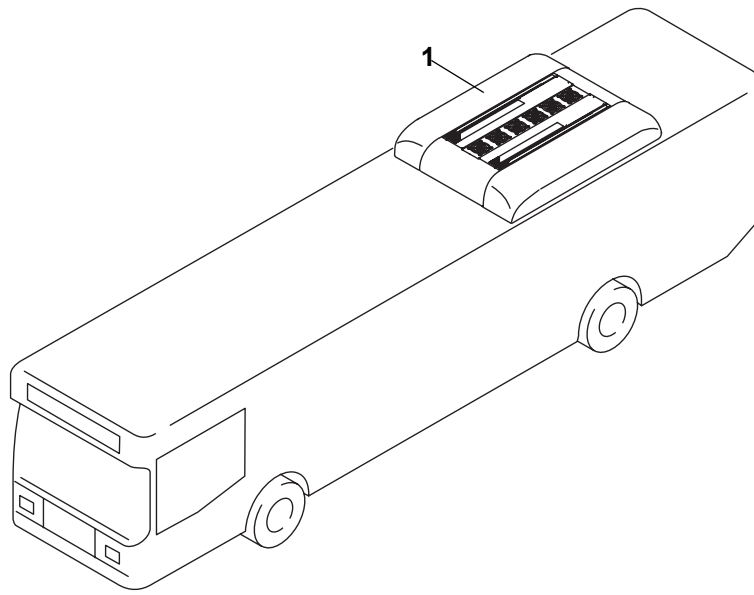
Omni Express

<b>Aerosphere World - Scania</b>	<b>Bild/fig. 1</b>
<b>Klima-Verflüssigereinheit</b> <b>A/C condenser unit</b> <b>Unité condenseur - climatisation</b> <b>Unità condensatore climatizz.</b>	<b>Bild/fig. 2</b>
<b>Verflüssigereinheit</b> <b>Condenser unit</b> <b>Unité condenseur</b> <b>Unità condensatore</b>	<b>Bild/fig. 3</b>
<b>Verrohrung</b> <b>Piping</b> <b>Tuyauterie</b> <b>Tubazione</b>	<b>Bild/fig. 4</b>
<b>Verdampfereinheit</b> <b>Evaporator unit</b> <b>Unité évaporateur</b> <b>Unità evaporazione</b>	<b>Bild/fig. 5</b>
<b>DIN-Teile, Halbzeuge</b> <b>DIN parts, semi-finishes</b> <b>Pièces DIN, demi-produits</b> <b>Parti DIN, semilavorati</b>	<b>Seite/page/page/pagina 13</b>
<b>Aerosphere World / Midibus</b>	<b>Bild/fig. 1</b>
<b>Klima-Verflüssigereinheit</b> <b>A/C condenser unit</b> <b>Unité condenseur - climatisation</b> <b>Unità condensatore climatizz.</b>	<b>Bild/fig. 2, 3, 4</b>

Spalte Benennung:	<p>Nach rechts eingerückte Teile bzw. Untergruppen (durch Punkte markiert) sind in den um einen Punkt weniger eingerückten Baugruppen enthalten.</p> <p>Beispiel:          Brennstoffpumpe = Hauptgruppe          • Magnetventil = Untergruppe von Hauptgruppe          • • Runddichtring = Einzelteil von Untergruppe</p>
Column Description:	<p>Sub-assemblies or components (marked by a point) - offset to the right - are contained in the assembly which is offset one point less.</p> <p>Example:          fuel pump = assembly          • solenoid valve = sub-assembly          • • gasket = component</p>
Désignation abrégée:	<p>Les sous-ensembles marqués par points sont inclus dans les pièces les précédant et étant précédés d'un nombre de points inférieurs ou d'aucun point.</p> <p>Exemple:          pompe à combustible = pièce principale          • électrovanne = sous-ensemble inclus dans la pompe à combustible          • • joint torique = inclus dans l'électrovanne</p>
Colonna denominazione:	<p>Le parti spostate verso destra ovv. i sottogruppi (contrassegnati con punti) sono contenuti nei gruppi immediatamente sovrastanti arretrati di un posto.</p> <p>Esempio:          pompa combustibile = gruppo principale          • elettrovalvola = sottogruppo del gruppo principale          • • guarnizione = pezzo singolo del sottogruppo</p>

Änderungen vorbehalten / Subject to modification / Sous réserve de modifications / Con riserva di apportare modifiche

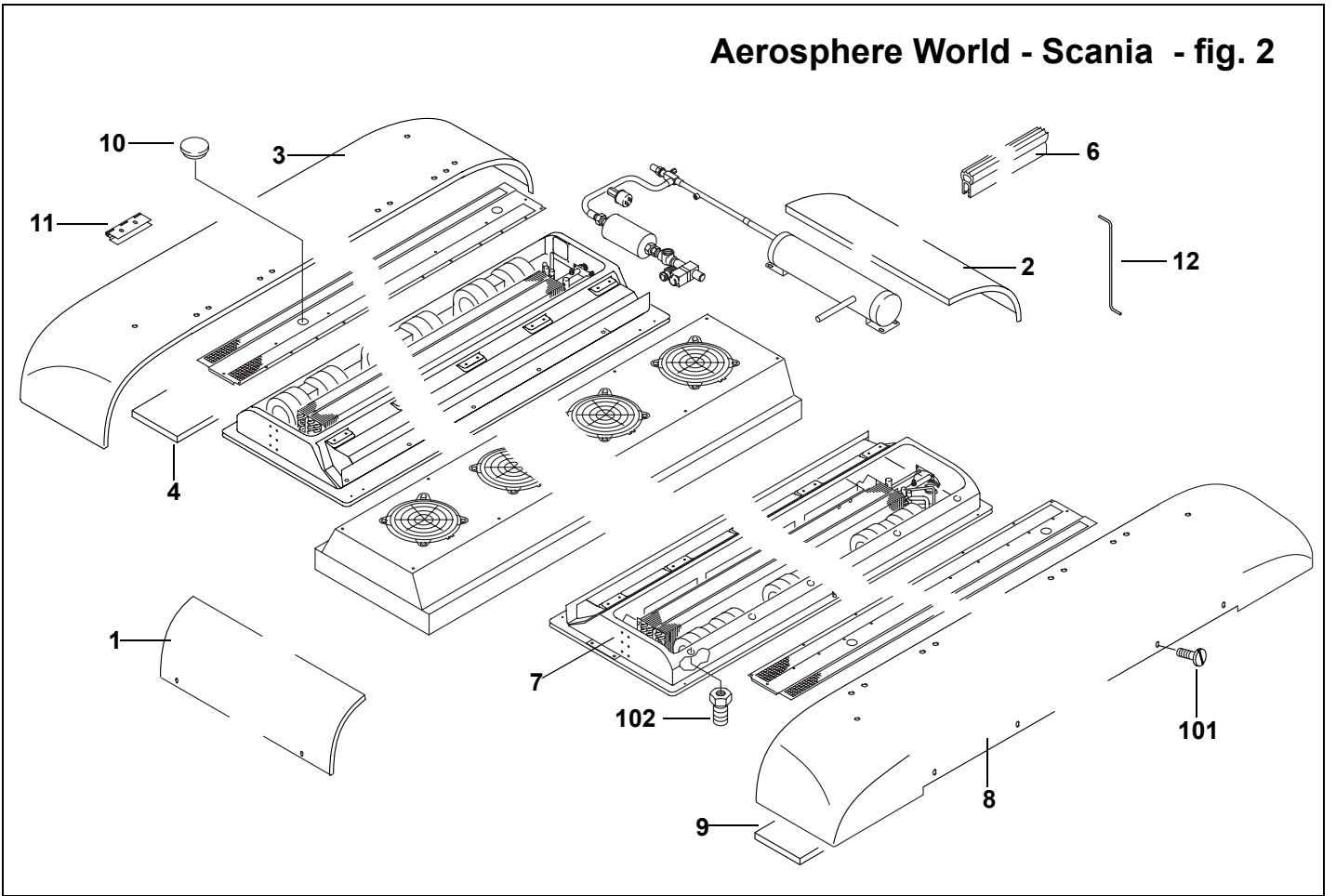
# Aerosphere World - Scania - fig. 1



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	12m				
<b>Aerosphere World</b>					
1	1	1104 287A	<b>Aerosphere World (32 kW)</b>	Aerosphere World	ab / from 07-2008 Omni Express / Scala
1	1	1104 225A	<b>Aerosphere World (39 kW)</b>	Aerosphere World	ab / from 07-2008 Omni Express
1	1	1104 301A	<b>Aero Midibus (18 kW)</b>	Aero Midibus	ab / from 07-2008

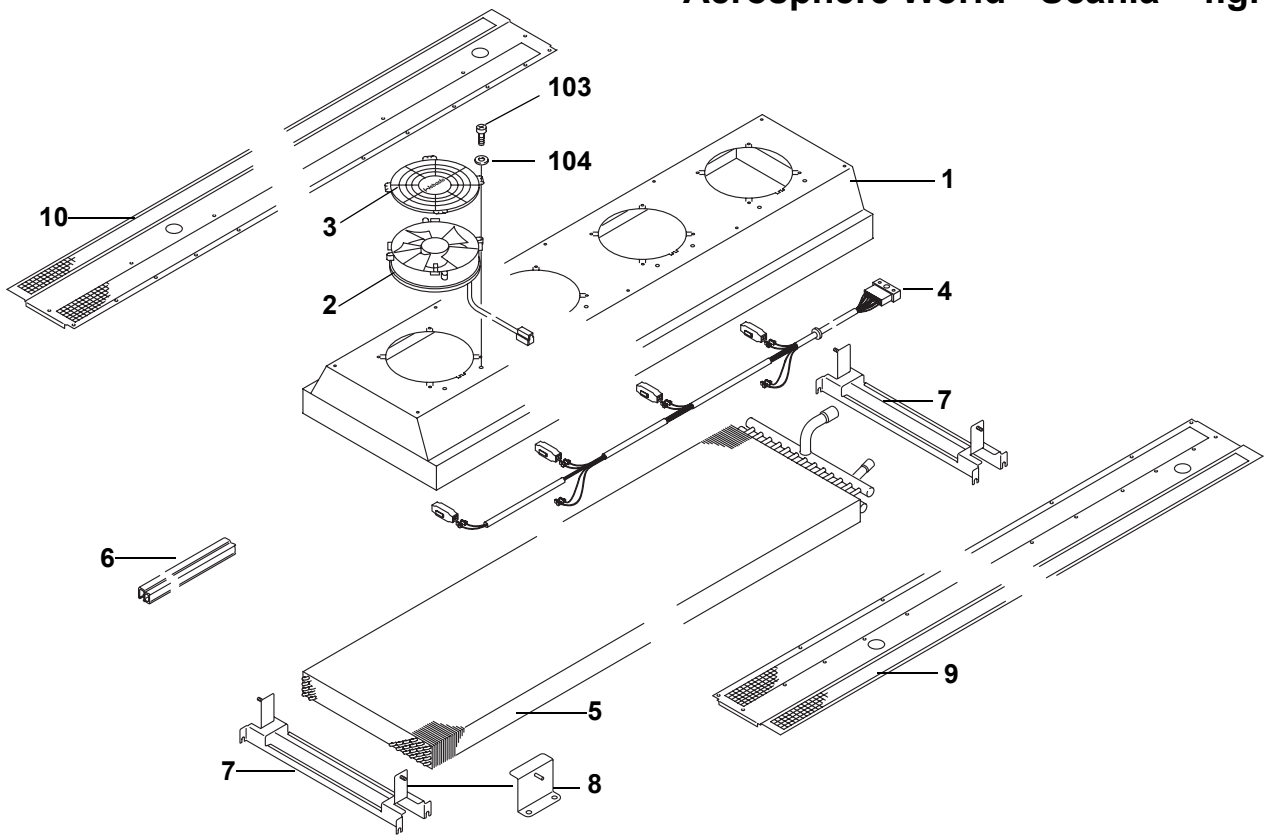
Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
...	287A	...	225A		
<b>Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit / Unité condenseur - climatisation / Unità condensatore climatizz.</b>					
1	1	1	11 025 99B	<b>Stadbushaube vorne</b> hood front cache riduttore	
2	1	1	11 025 98B	<b>Stadbushaube hinten</b> hood rear cache caperuz	
3	1		11 023 02B	<b>Stadbushaube rechts</b> hood right cache dr riduttore dx.	mit Schalldämmmatte with sound deadening mat avec natte isolante capot con stuoia isolante cuffia
3		1	11 023 06B	<b>Stadbushaube rechts</b> hood right cache dr riduttore dx.	mit Schalldämmmatte with sound deadening mat avec natte isolante capot con stuoia isolante cuffia
4	1	1	870 43B	<b>• Dichtstreifen</b> sealing strip	
6	4,54 m	4,54 m	11 001 46A	<b>Kantenschutz-Dichtprofil</b> edge protector joint profilé pour protège-arête guarnizione di protezione perimetrale	Meterware / per meter / au mètre / a metraggio
7	6	4	11 018 91B	<b>Frischlufffilter kurz</b> fresh air filter, short filtre à air frais court filtro aria esterna corto	
7		4	11 018 92B	<b>Frischlufffilter lang</b> fresh air filter, long	
8	1		11 023 01B	<b>Stadbushaube links</b> hood left cache gau riduttore sx.	mit Schalldämmmatte with sound deadening mat avec natte isolante capot con stuoia isolante cuffia
8		1	11 023 05B	<b>Stadbushaube links</b> hood left cache gau riduttore sx.	mit Schalldämmmatte with sound deadening mat avec natte isolante capot con stuoia isolante cuffia
9	1	1	870 43B	<b>• Dichtstreifen</b> sealing strip	
10	4	4	681 78A	<b>Verschlusskappe</b> cap plug fermeture calotta	Ø 58
11	8	8	11 019 25A	<b>Haubenscharnier</b> hood hinge charnière de capot cerniera cuffia	Satz im Beutel kit in bag jeu en sachet set in sacchetto
12	2	2	11 024 33A	<b>Haubenstütze</b> cover support appui capot supporto cuffia	kurz short court corto

# Aerosphere World - Scania - fig. 2



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
...	287A	...	225A		
<b>Verflüssigereinheit / Condenser unit / Unité condenseur / Unità condensatore</b>					
1	1		11 012 38D	<b>Verflüssigerabdeckung kpl.</b> condenser cover complete couverture condenseur compl. mascherina condens. cpl.	ca. 1996 lg.
1		1	11 042 79A	<b>Verflüssigerabdeckung kpl.</b> condenser cover complete couverture condenseur compl. mascherina condens. cpl.	ca. 1996 lg.
2	4	5	689 81C	<b>Axialgebläse</b> axial fan ventilateur axial ventola assiale	VA 01 - BP 70 / IE - 36 - SPKSL
3	4	5	11 026 02A	<b>Schutzgitter</b> protective screen grille de protection griglia di protezione	
4	1		11 042 24A	<b>Kabelbaum</b> wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verflüssiger condenser condenseur condensatore
4		1	11 042 81B	<b>Kabelbaum</b> wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verflüssiger condenser condenseur condensatore
4	1	1	11 033 64A	<b>Kabelbaum Magnetventil</b> wiring harness solenoid valve faisceau de câbles électrovanne cablaggio elettrico valvola elettromagnetiva	Verflüssiger condenser condenseur condensatore
5	1		11 025 00A	<b>Verflüssiger</b> condenser condenseur condensatore	25 x 19 - ca. 1980 lg.
5		1	11 025 01A	<b>Verflüssiger</b> condenser condenseur condensatore	25 x 19 - ca. 2500 lg.
6	0,87 m	0,87 m	257 60A	<b>Dichtprofil</b> rubber seal joint d'étanchéité profilé guarnizione di gomma	Meterware / per meter / au mètre / a metraggio
7	4		11 017 23B	<b>Trageeinheit</b> supporting unit unité de support base	für Verflüssiger for condenser pour condenseur per condensatore
7		4	11 019 24A	<b>Trageeinheit</b> supporting unit unité de support base	für Verflüssiger for condenser pour condenseur per condensatore
8	8	8	11 020 41A	<b>Halter Verflüssiger Abdeckung</b> condenser cover support support de couverture condens. supporto mascherina condens.	
9	1		11 040 92A	<b>Laubgitter li</b> protective grille LH grille de protection gau griglia sx.	
9		1	11 012 06A	<b>Laubgitter li</b> protective grille LH grille de protection gau griglia sx.	
10	1		11 040 93A	<b>Laubgitter re</b> protective grille RH grille de protection dr griglia dx.	
10		1	11 012 05A	<b>Laubgitter re</b> protective grille RH grille de protection dr griglia dx.	

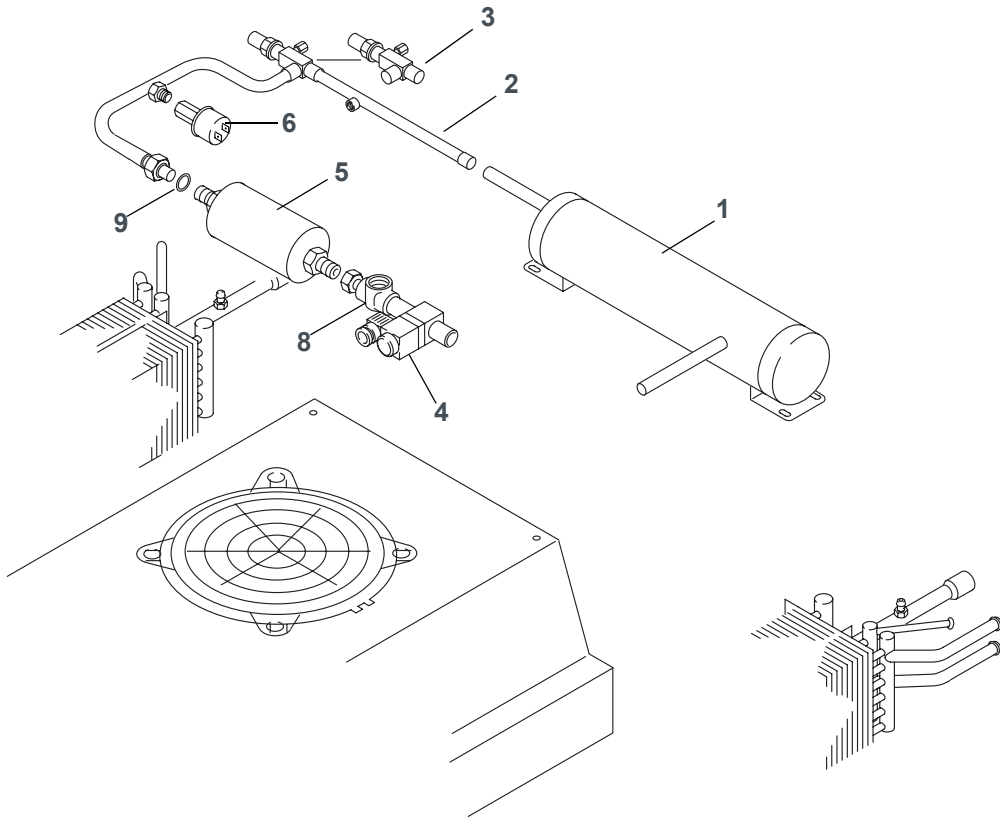
# Aerosphere World - Scania - fig. 3





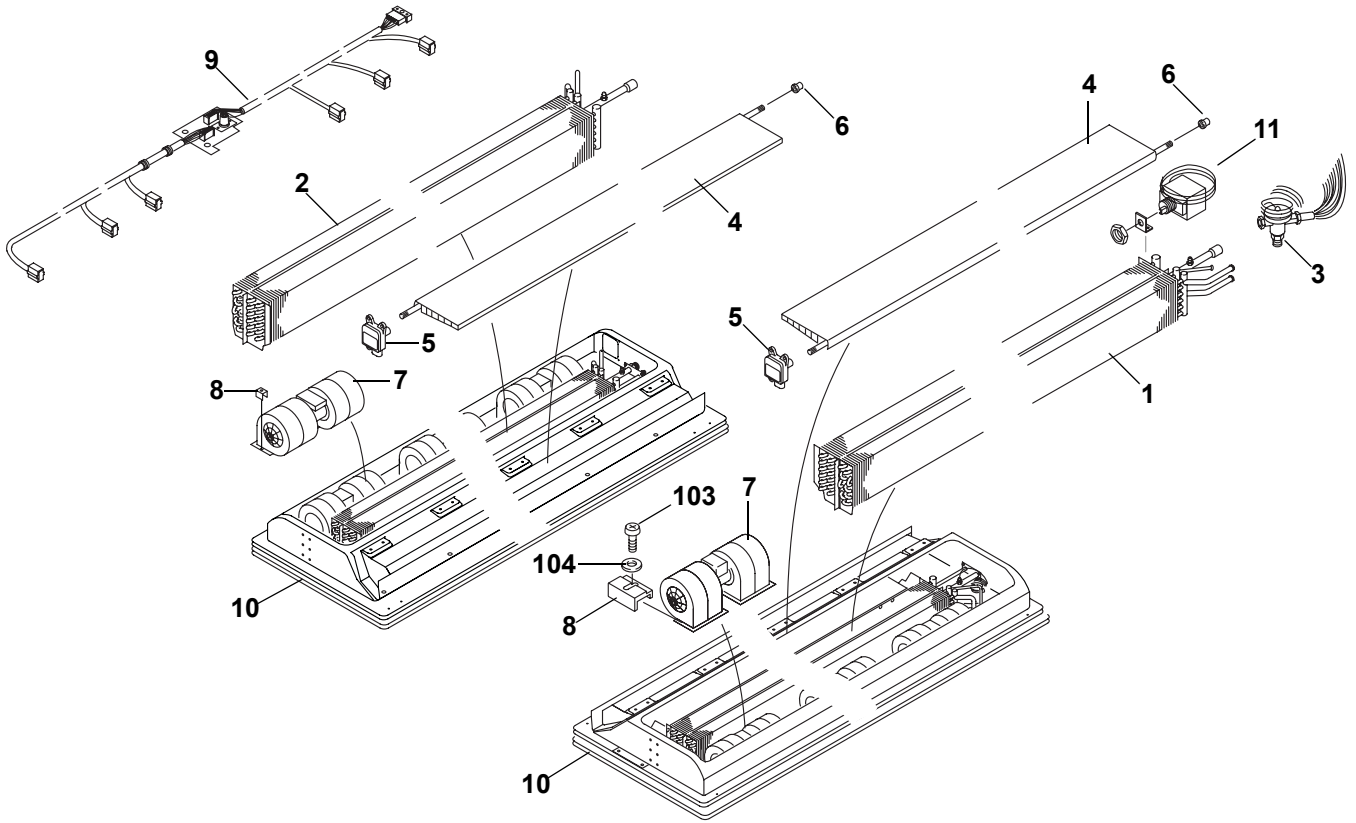
Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note	
...	287A	...	225A			
<b>Verrohrung Zsb / Piping assy / Tuyauterie / Tubazione</b>						
1	1	1	11 024 99A	<b>Kältemittelsammler</b>	bottle collecteur liquide frigorigène ricevitore di liquido	
2	1	1	11 031 45B	<b>Sammler-Trocknerleitung</b>	receiver-drier line tuyau collecteur- dessiccateur tubaz. collettore-essiccatore	
3	1	1	11 020 81B	<b>Eckabsperrventil</b>	angle-type stop valve soupape d'arrêt angulaire valvola interc. a angolo	
4	1	1	935 10B	<b>Kältemittel-Magnetventil</b>	solenoid valve for refrigerant electrovanne pour liquide frigorigè- ne valvola solenoide refrig.	
5	1	1	11 019 72B	<b>Filtertrockner</b>	drier filtre déshydrateur filtro deidratatore	
6	1	1	929 31B	<b>Druckschalter</b>	pressure switch interrupteur à pression interruttore a pressione	
8	1	1	11 031 54A	<b>Lötschauglas</b>	sight glass voyant spia di liquido	
9	1	1	11 020 51A	<b>• O-Ring</b>	o-ring joint torique collare di tenuta	14,0 x 2,0

# Aerosphere World - Scania - fig. 4



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note	
	... 287A   ... 225A					
<b>Verdampfeinheit Zsb. li/re / Evaporator unit LH/RH / Unité évaporateur gau/dr / Unità evaporazione sx./dx.</b>						
1	1	11 031 33A	<b>Verdampfer li</b>	evaporator LH évaporateur gau evaporatore sx.	ca. 1380 lg.	
1	1	11 042 36A	<b>Verdampfer li</b>	evaporator LH évaporateur gau evaporatore sx.	ca. 1900 lg.	
2	1	11 031 32A	<b>Verdampfer re</b>	evaporator RH évaporateur dr evaporatore dx.	ca. 1380 lg.	
2	1	11 042 37A	<b>Verdampfer re</b>	evaporator RH évaporateur dr evaporatore dx.	ca. 1900 lg.	
3	2	2	11 025 91A	<b>Therm. Expansionsventil</b>	expansion valve soupape de détente therm. valvola d'espansione	
4	2	11 019 19A	<b>Klappe Zsb.</b>	flap assy clapet compl. sportello ass.		
4	2	11 019 18A	<b>Klappe Zsb.</b>	flap assy clapet compl. sportello ass.		
5	2	2	928 86A	<b>Stellmotor</b>	motor moteur motore	VMC 2
6	2	2	926 09A	<b>Klappenlager</b>	flap bearing support clapet supporto deflettore	
7	6	8	11 037 85A	<b>EBM-EC-Doppelradialgebläse</b>	dual radial fan double ventilateur centrifuge ventola radiale doppia	
8	12	16	11 020 26B	<b>Spannklammer</b>	clamp bride de serrage graffetta di fissaggio	
9	1	11 042 24A	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verdampfer evaporator évaporateur evaporatore	
9	1	11 042 21A	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verdampfer evaporator évaporateur evaporatore	
10	2	11 032 41A	<b>Dichtrahmen</b>	sealing frame		
10	2	11 035 01A	<b>Dichtrahmen</b>	sealing frame		
11	1	1	317 38A	<b>Thermostat</b>	Thermostat	

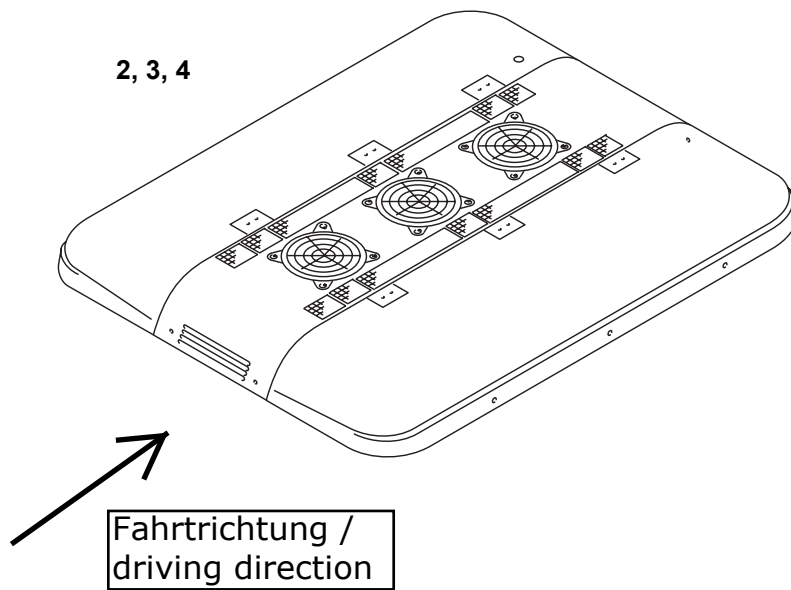
# Aerosphere World - Scania - fig. 5



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	... 287A   ... 225A				
<b>Normteile, Halbzeuge / DIN parts, semi-finishes / Pièces DIN, demi-produits / Parti DIN, semilavorati</b>					
101	10	12	685 79B	<b>Flachkopfschraube</b> flat headed screw vis à tête plate viti a testa piana	DIN 921 M6x20 8.8
103	x	x	11 021 34A	<b>Sicherungsschraube</b> locking screw vis d'arrêt vite di sicurezza	W 151 M 6 x 20 A3G
104	x	x	153 55A	<b>Scheibe</b> washer rondelle rondella	DIN 9021 B 6,4 St

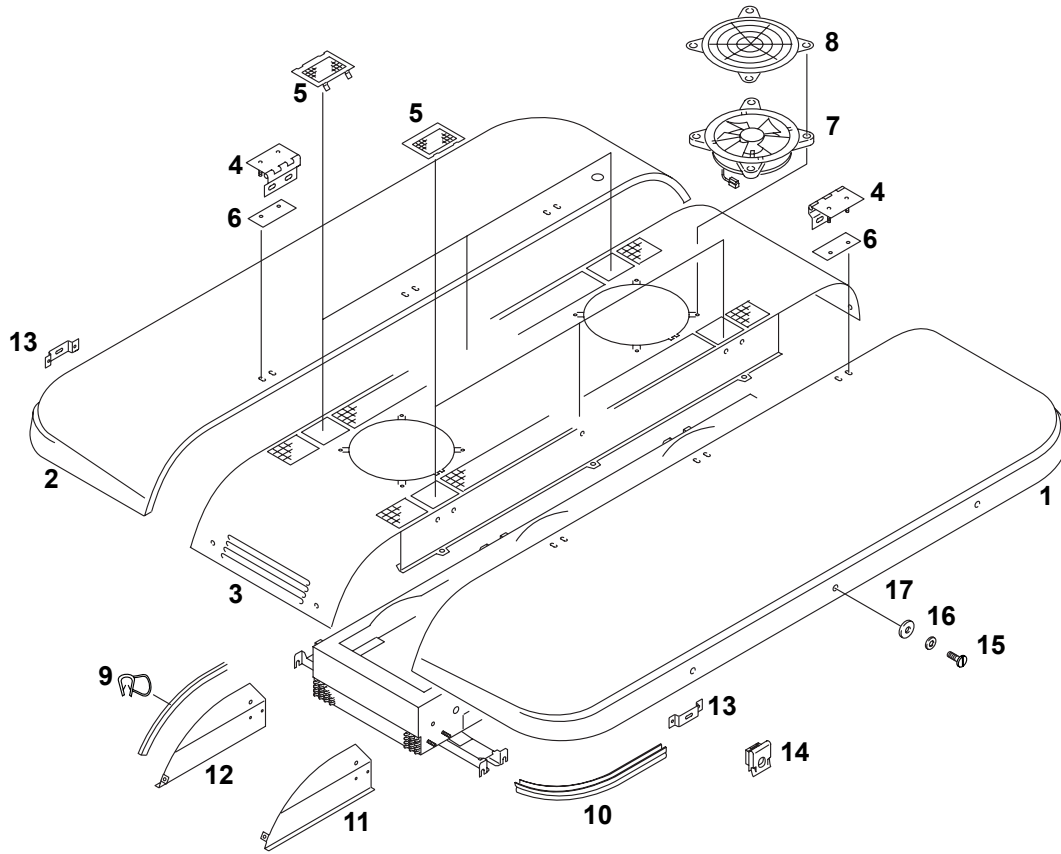
x = Stückzahl nach Bedarf / Quantity as required / Nombre suivant les besoins / Pezzi a richiesta

**Aerosphere World / Midibus - fig. 1**



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	... 301A				
<b>Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit</b>					
1	1	11 111 155A	<b>Haube li</b>	hood LH	
2	1	11 111 156A	<b>Haube re</b>	hood RH	
3	1	11 111 154A	<b>Abdeckblech Verflüssiger</b>	condenser cover	
4	6	11 023 91C	<b>Scharnier</b>	hinge	
5	6	11 025 24B	<b>Scharnierdeckel</b>	hinge cover	
6	6	11 024 08B	<b>Dichtplatte Scharnier</b>	hinge sealing	
7	3	11 027 41A	<b>Axialgebläse</b>	axial fan	
8	3	11 026 02A	<b>Schutzgitter</b>	protective screen	
9	2,8 m	926 93B	<b>Dichtprofil</b>	rubber seal	Meterware / per meter Haube / hood
10	1 m	11 001 46A	<b>Kantenschutz-Dichtprofil</b>	edge protector	Meterware / per meter
11	1	11 111 152A	<b>Halter Abdeckblech li</b>	support cover LH	
12	1	11 111 151A	<b>Halter Abdeckblech re</b>	support cover RH	
13	6	11 024 11B	<b>Halter Haubenverschluss</b>	support cover lock	
14	6	800 38B	<b>Klemmmutter M6</b>	clamping nut	
15	6	900 49A	<b>Linsenschraube</b>	oval head screw	
16	6	900 47B	<b>Scheibe</b>	washer	
17	6	483 80A	<b>Unterleggummi</b>	rubber seal	

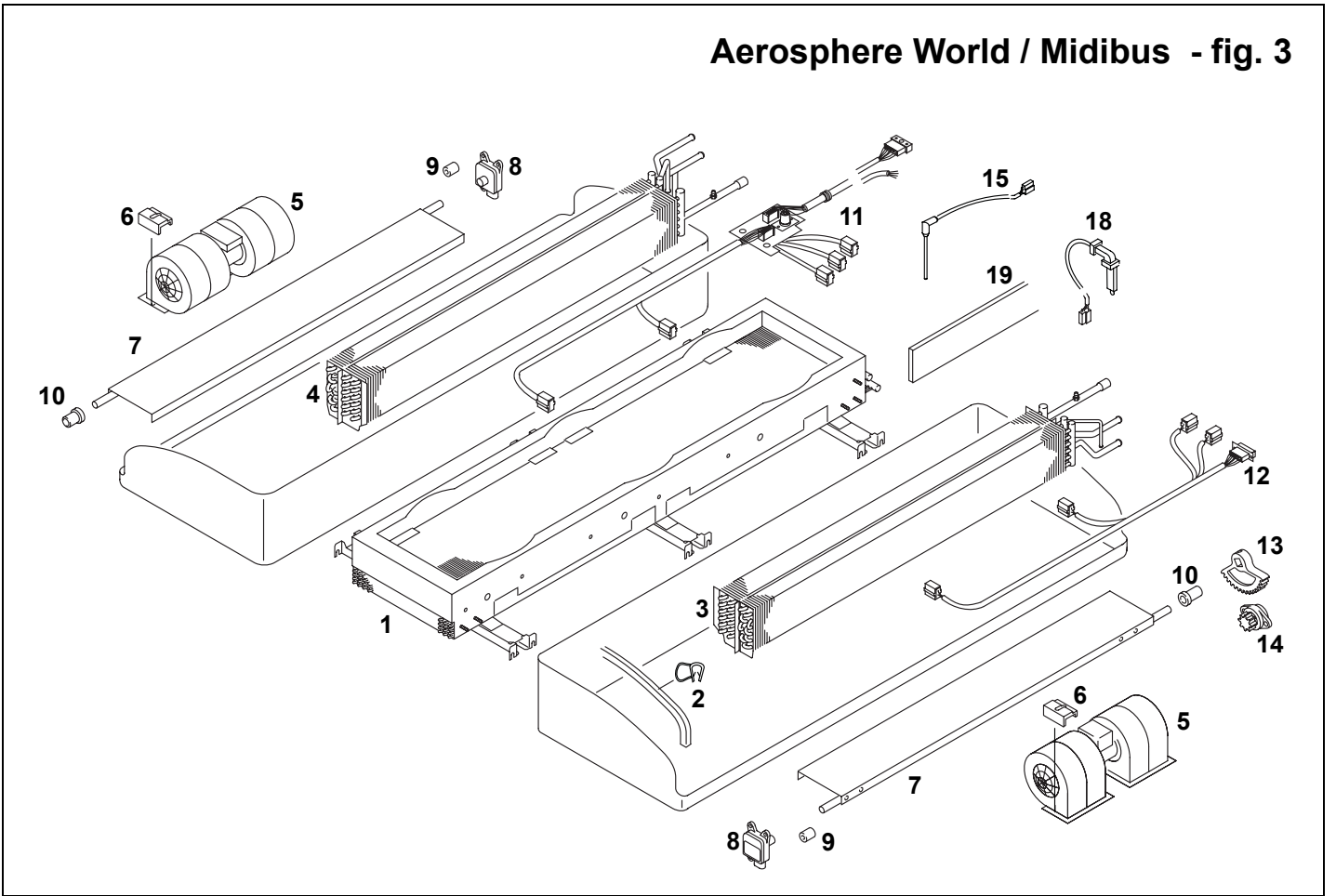
# Aerosphere World / Midibus - fig. 2





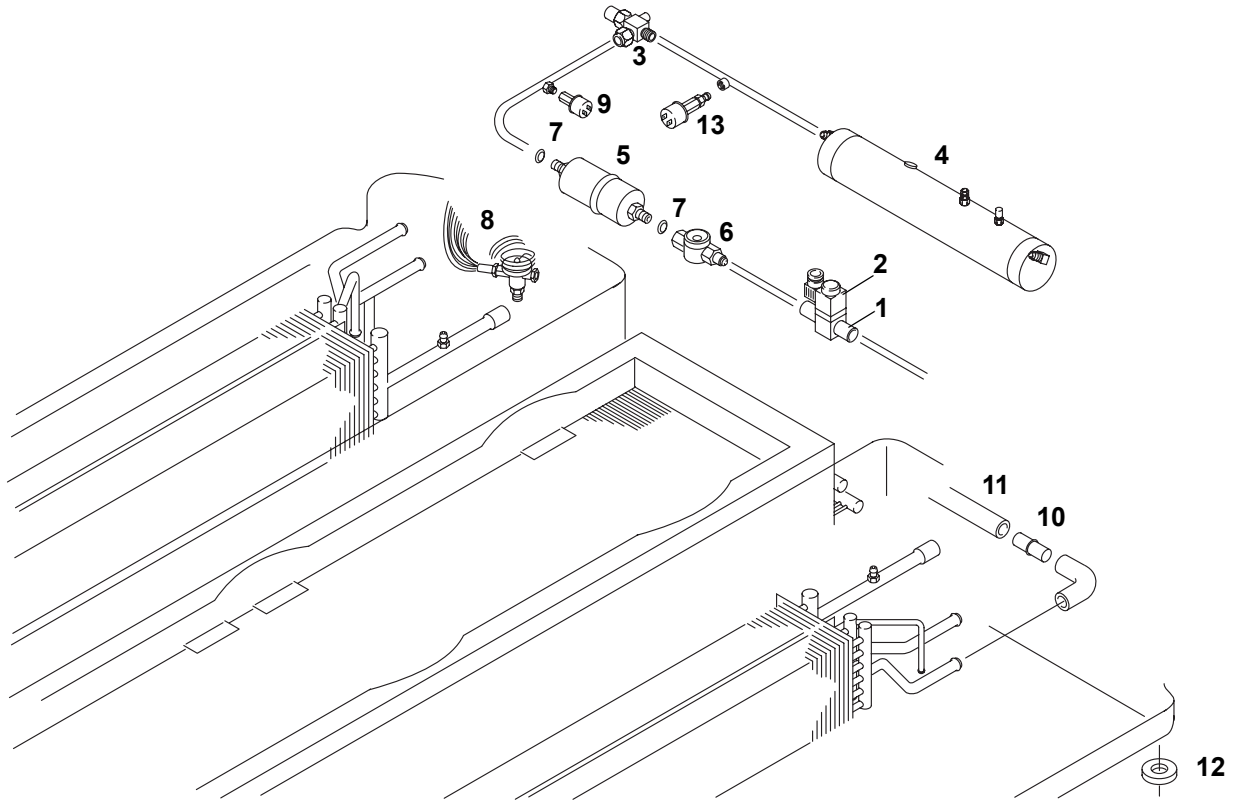
Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi ... 301A	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
<b>Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit</b>					
1	1	11 111 157A	<b>Verflüssigereinheit</b>	condenser unit	
2	4,3 m	11 027 36A	<b>Dichtprofil</b>	rubber seal	Meterware / per meter Wanne / vat
3	1	<del>11 111 160A</del> 1102379C	<b>Verdampfer / Heizteil li</b>	evaporator / heating element LH	
4	1	<del>11 111 161A</del> 1102386C	<b>Verdampfer / Heizteil re</b>	evaporator / heating element RH	
5	4	11 037 85A	<b>EC-Gebläse</b>	fan	
6	8	11 020 26B	<b>Spannklammer</b>	clamp	
7	2	11 023 55A	<b>Luftklappe Zsb.</b>	air flap assy	
8	2	11 041 66A	<b>Stellmotor</b>	motor	
9	6	929 30B	<b>Distanzbuchse</b>	spacer	
10	2	926 09A	<b>Klappenlager</b>	flap bearing	
11	1	11 041 71A	<b>Kabelbaum li / re</b>	wiring harness LH /RH	
12	1	11 025 33A	<b>Kabelbaum</b>	wiring harness	Verflüssiger / condenser
13	2	11 020 13A	<b>Zahnrad</b>	toothed wheel	für Luftklappe / for air flap
14	2	11 020 50A	<b>Silikonöldämpfer</b>	silicon oil damper	
15	1	831 86A	<b>Eissensor</b>	ice sensor	
16	1	11 007 33B	<b>Anlaufmodul</b>	starting module	PWM3-2GB
18	1	831 64A	<b>Temperatursensor</b>	temperature sensor	
19	4	11 025 74A	<b>Luftfilter</b>	air filter	

# Aerosphere World / Midibus - fig. 3



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi ... 301A	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
<b>Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit</b>					
1	1	935 10B	<b>Kältemittelmagnetventil</b>	refrigerant solenoid valve	
2	1	11 026 20A	<b>Spule</b>	coil	für Kältemittelmagnetventil / for solenoid valve
3	1	11 02081B	<b>Eckabsperrentil</b>	check valve	
4	1	11 024 99A	<b>Sammler</b>	receiver	
5	1	11 019 72B	<b>Filtertrockner</b>	filter drier	7/8" UNF / O-Ring
6	1	11 019 73A	<b>Schauglas</b>	sight glass	7/8" UNF / O-Ring
7	3	11 020 51A	<b>O-Ring</b>	o-ring	7/8"
8	2	11 003 95A	<b>Expansionsventil</b>	expansion valve	
9	1	11 009 51A	<b>Sicherheitsventil</b>	safety valve	
10	4	11 00585A	<b>Verbindungsrohr</b>	connection tube	
11	2	11 029 40A	<b>Wasserschlauch</b>	water hose	
12	8	11 026 48A	<b>Distanzscheibe</b>	spacer	D=25; M8
13	1	929 31B	<b>Druckschalter</b>	pressure switch	G 63

# Aerosphere World / Midibus - fig. 4





Für diese Druckschrift wurde ein umweltschonendes, aus 100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestelltes Papier verwendet.

For this publication an environmentally friendly, 100% chlorine-free bleached pulp based paper was used.

Printed in Germany

Änderungen vorbehalten  
Subject to modification

© Spheros Europa GmbH